

AIA 3កម្រិតCOVID-19

Insurance protection for diagnosis and death due to COVID-19, and accidental events.



HEALTHIER, LONGER,
BETTER LIVES



AIA (Cambodia) Life Insurance Plc.

12th Floor, Exchange Square,
Street 51 – 61 and Street 102 – 106,
Sangkat Wat Phnom, Khan Daun Penh,
Phnom Penh, Kingdom of Cambodia

XXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

ជូនចំពោះអ្នកស្នើសុំធានារ៉ាប់រង/Dear Applicant,

ឆ្លើយតប : លេខពាក្យស្នើសុំ/YOUR APPLICATION NO. : XXXXXXXXXX

កាលបរិច្ឆេទនៃពាក្យស្នើសុំ/APPLICATION DATE : XX/XX/XXXX

ធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតលើ ON THE LIFE OF : XXX XXXXX

យើងខ្ញុំសូមជម្រាបជូនលោកអ្នកថា ពាក្យស្នើសុំរបស់លោកអ្នកត្រូវបានឯកភាពរួចរាល់ហើយ។ យើងខ្ញុំសូមថ្លែង អំណរគុណដល់លោកអ្នកដែល មានទំនុកចិត្តលើក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំ។ ក្រុមហ៊ុន អេ អាយ អេ ត្រូវបានទទួលស្គាល់ថាជាក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតដែលមានសុវត្ថិភាពផ្នែក ហិរញ្ញវត្ថុ ហើយយើងខ្ញុំពិតជាមានមោទនភាពដែលបានផ្តល់ការធានារ៉ាប់រងដល់លោកអ្នក។

We are pleased to inform you that your application has been approved and we thank you for placing your trust in us. AIA is recognized as a financially sound and secure life insurer and we are proud to have you as one of our Policy Owners.

យើងខ្ញុំជឿជាក់ថា លោកអ្នកបានយល់ច្បាស់អំពីតម្រូវការហិរញ្ញវត្ថុ និងធានារ៉ាប់រងរបស់លោកអ្នក មុននឹងធ្វើការដាក់ពាក្យយកគម្រោងធានារ៉ាប់រងនេះ។

We trust that you understand your financial and insurance needs prior to applying for this insurance plan.

យើងខ្ញុំបានទទួលបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងសម្រាប់គម្រោងធានារ៉ាប់រងរបស់លោកអ្នករួចហើយ ហើយលោកអ្នកអាចមើលសេចក្តីសម្ព័ន្ធនៅក្នុង កិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង ដែលបានផ្ញើជូនលោកអ្នកតាមរយៈអ៊ីម៉ែល មានដូចជា អត្ថប្រយោជន៍ធានារ៉ាប់រង ចំនួនទឹកប្រាក់ធានារ៉ាប់រង ខ និង លក្ខខណ្ឌនៃការធានារ៉ាប់រងរបស់លោកអ្នក។ សូមមេត្តាពិនិត្យមើលព័ត៌មាននៅក្នុងកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង ដើម្បីបញ្ជាក់ថាព័ត៌មានទាំងនោះ គឺ ត្រឹមត្រូវ និងពេញលេញ។

We have received the premium for your insurance plan. You may view the details of your policy contract such as benefits, sum assured and the terms and conditions of your insurance coverage which were sent to you via an email. As such please go through the information in the policy contract to ensure that it is correct and complete.

ប្រសិនបើលោកអ្នកមានចម្ងល់បន្ថែម សូមទំនាក់ទំនងសេវាបម្រើអតិថិជន របស់យើងខ្ញុំតាមរយៈលេខ +855 86 999 242 (ចាប់ពីម៉ោង 8 ព្រឹក ដល់ម៉ោង 5 ល្ងាច ពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ ថ្ងៃសុក្រ លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាក)។

If you have any questions, please contact our Customer Service Hotline at +855 86 999 242 (8am to 5pm, Monday to Friday except Public holidays).

ក្នុងនាមជាអតិថិជនដ៏មានតម្លៃរបស់យើងខ្ញុំ យើងខ្ញុំរង់ចាំការគាំទ្រជាបន្តបន្ទាប់របស់លោកអ្នក។

As our valued customer, we look forward to your continuous support.

សូមអរគុណ/Thank you

ជំនួសអោយផ្នែក បទពិសោធន៍អតិថិជន/ On behalf of Customer experience Team

លី សំណាង/ Samnang Ly

នាយកផ្នែកវាយតម្លៃហានិភ័យ និងដោះស្រាយសំណាង/ Head of Underwriting and Claims

ឯកសារនេះត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រ ហេតុនេះយើងខ្ញុំមិនទាមទារហត្ថលេខារបស់លោកអ្នកនោះទេ។

This is a computer-generated letter. No signature is required.



បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង AIA 3 ការពារ COVID-19

តារាងមាតិកា

I.	និយមន័យ.....	1
II.	កម្មវត្ថុនៃការធានា.....	3
III.	វិសាលភាពធានារ៉ាប់រង.....	3
IV.	អត្ថប្រយោជន៍ធានារ៉ាប់រង.....	3
V.	ការបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង.....	4
	1. វិធីសាស្ត្រនៃការបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង.....	4
	2. រូបិយប័ណ្ណ និងមធ្យោបាយបង់ប្រាក់.....	4
	3. បន្ទុកថ្លៃចំណាយនានាដែលកំណត់ដោយបទប្បញ្ញត្តិ ឬច្បាប់.....	4
VI.	ករណីមិនធានា.....	4
	1. ករណីមិនធានាទូទៅ.....	4
	2. ករណីមិនធានាពាក់ព័ន្ធនឹងទណ្ឌកម្មអន្តរជាតិ.....	6
VII.	ទីតាំងតួមីសាស្ត្រនៃការធានា.....	6
VIII.	លក្ខណៈសម្បត្តិរបស់អ្នកទទួលផល និងម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង.....	7
	1. អ្នកទទួលផល.....	7
	2. ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង.....	7
IX.	ការកែប្រែកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង.....	7
X.	ការបន្តកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង.....	8
XI.	ការបញ្ចប់កិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង.....	8
	1. សិទ្ធិក្នុងការបញ្ចប់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង.....	8
	2. រយៈពេលពិចារណាចុងក្រោយ.....	8
XII.	ការលុបចោលកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង.....	8
	1. សិទ្ធិក្នុងការលុបចោលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង.....	8
	2. ការផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិតអំពីអាយុ និង/ឬ ភេទ.....	9
XIII.	ការទាមទារសំណង.....	9
	1. លក្ខណៈសម្បត្តិរបស់អ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំទាមទារសំណង.....	9
	2. នីតិវិធីនៃការផ្តល់ព័ត៌មាន.....	9
	3. ការផ្តល់ឯកសារ ឬភស្តុតាងក្នុងការដោះស្រាយសំណង.....	10
	4. រយៈពេលអតិបរមានៃការទូទាត់សំណងជូនអតិថិជន.....	10
	5. របៀបទូទាត់សំណង.....	10
XIV.	ការរក្សាការព័ត៌មានសម្ងាត់.....	10
XV.	ការផ្សះផ្សាវិវាទ.....	11
	1. នីតិវិធីដោះស្រាយបណ្តឹងអតិថិជន.....	11
	2. នីតិវិធីនៃការផ្សះផ្សាវិវាទ.....	11
XVI.	ផែនយុត្តាធិការ.....	11
XVII.	ខ និងលក្ខខណ្ឌផ្សេងៗ.....	11



បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង AIA 3 ការពារ COVID-19

I. និយមន័យ

នៅក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ៖

1. **គ្រោះថ្នាក់ចៃដន្យ** មានន័យថាហេតុការណ៍ដែលកើតឡើងភ្លាមៗ ដោយអចេតនា ដោយចៃដន្យ ខុសធម្មតា និងជាព្រឹត្តិការណ៍ជាក់លាក់មួយដែលបានកើតឡើងនៅពេលវេលា និងទីកន្លែងមួយដែលអាចកំណត់បាន និងមិនពាក់ព័ន្ធនឹងមូលហេតុដទៃផ្សេងទៀត ហើយជាមូលហេតុតែមួយគត់ដែលបង្កឲ្យមានរបួសរាងកាយនេះ។
2. **របួសបង្កដោយគ្រោះថ្នាក់ចៃដន្យ** សំដៅដល់មរណភាព ឬរបួសដែលបណ្តាលដោយផ្ទាល់មកពីរបួសរាងកាយ និងដែលកើតឡើងក្នុងកំឡុងពេល 90 (កៅសិប) ថ្ងៃបន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃគ្រោះថ្នាក់។
3. **អ្នកទទួលផល** សំដៅដល់តតិយជនម្នាក់ ឬលើសពីនេះនៃកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង ដែលត្រូវបានកំណត់ថាមានសិទ្ធិស្របច្បាប់ក្នុងការទទួលអត្ថប្រយោជន៍ពីបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។
4. **របួសរាងកាយ** មានន័យថាលក្ខណៈមិនប្រក្រតីនៃរាងកាយដែលកើតមានឡើងក្នុងកំឡុងពេលដែលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះមានសុពលភាព និងបានកើតឡើងដោយផ្ទាល់ និងឯករាជ្យពីមូលហេតុទាំងឡាយដូចជា ដោយអំពើហិង្សា នៅផ្នែកខាងក្រៅ ដែលអាចមើលឃើញ និងដោយចៃដន្យតែប៉ុណ្ណោះ ហើយមិនមែនបណ្តាលមកពីជំងឺ ឬមេរោគណាមួយឡើយ។
5. **ច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា** សំដៅដល់ច្បាប់ និងបទបញ្ញត្តិទាំងអស់ដែលមាន និងត្រូវបានអនុវត្តនៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និង/ឬ រាល់វិសោធនកម្មដែលពាក់ព័ន្ធ។
6. **វិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង** សំដៅដល់ឯកសារដែលចេញដោយក្រុមហ៊ុន ដើម្បីបញ្ជាក់ថាម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងបានទិញការធានារ៉ាប់រងពីក្រុមហ៊ុន។
7. **ក្រុមហ៊ុន** សំដៅដល់ ក្រុមហ៊ុន អេ អាយ អេ (ខេមបូឌា) ឡាយហ្វ អ៊ិនស្តធីន ម.ក។
8. **ការបាត់បង់ទាំងស្រុង និងមិនអាចជាសះស្បើយបានជារៀងរហូត** សំដៅដល់ការបាត់បង់ផ្នែកអវៈយវៈនៃភ្នែក ឬពិការភ្នែកទាំងស្រុង (មានន័យថាការបាត់បង់ភ្នែកម្ខាង ឬទាំងសងខាង) ការបាត់បង់ចាប់ពីផ្នែកខាងលើនៃកែវឡើងទៅ (ដៃម្ខាង ឬទាំងសងខាង) ការបាត់បង់ចាប់ពីផ្នែកខាងលើនៃកែវជើងឡើងទៅ (ជើងម្ខាង ឬទាំងសងខាង)។ ការបញ្ជាក់អំពីការបាត់បង់នេះ អាចត្រូវបានធ្វើឡើងនៅពេលណាក៏បានក្នុងកំឡុងរយៈពេលនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង និងនាពេលដែលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនៅមានសុពលភាព។

ក្រោមនិយមន័យនេះ ការបាត់បង់ទាំងស្រុង និងមិនអាចជាសះស្បើយបានជារៀងរហូតនៃសមត្ថភាពប្រើប្រាស់របស់អវៈយវៈដូចជាដៃម្ខាង ឬដៃទាំងសងខាង ជើងម្ខាង ឬជើងទាំងសងខាង ត្រូវមានការបញ្ជាក់ត្រឹមត្រូវពីមន្ទីរពេទ្យ ដែលបានចុះបញ្ជីត្រឹមត្រូវយ៉ាងហោចណាស់ត្រឹមថ្នាក់ខេត្ត។ លើសពីនេះទៀត ឧបទ្វីហេតុនោះត្រូវកើតឡើងក្រោយពេលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងមានអាយុ 18 (ដប់ប្រាំបី) ឆ្នាំ ហើយដែលស្ថានភាពពិការនេះមានរយៈពេលយ៉ាងហោចណាស់ 6 (ប្រាំមួយ) ខែ។

9. **ជំងឺកូវីដ-19** សំដៅដល់ជំងឺកូវីដ-19 (កូវីដ-19) ដែលបង្កឡើងដោយវីរុសកូវីដ-19 ប្រភេទថ្មីមួយ ដែលត្រូវបានស្គាល់ថាជាជំងឺរោគសញ្ញាផ្លូវដង្ហើមធ្ងន់ធ្ងរកូវីដ-19 វីរុស 2 (SARS-CoV-2) និង/ឬតាមនិយមន័យចុងក្រោយដែលកំណត់ដោយអង្គការសុខភាពពិភពលោក (WHO) និង/ឬ តាមនិយមន័យចុងក្រោយដែលកំណត់ដោយក្រសួងសុខាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។



10. **កំឡុងពេលធានារ៉ាប់រង** សំដៅដល់កំឡុងពេលរវាងកាលបរិច្ឆេទនៃសុពលភាពបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង និងកាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់នៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។
11. **កាលបរិច្ឆេទនៃសុពលភាពបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង** គឺជាកាលបរិច្ឆេទដែលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះចាប់ផ្តើមមានសុពលភាព។ កាលបរិច្ឆេទនៃសុពលភាពបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ត្រូវបានបង្ហាញនៅលើវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង។
12. **កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់** មានន័យថាជាកាលបរិច្ឆេទដែលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងត្រូវផុតកំណត់ ដូចមានបង្ហាញលើវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង។
13. **កាលបរិច្ឆេទចេញបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង** សំដៅដល់កាលបរិច្ឆេទដែលបានចេញបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ដូចដែលបានបង្ហាញនៅលើវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង។
14. **អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង** សំដៅដល់រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលត្រូវបានធានាក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ហើយមានឈ្មោះ និងព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនដូចដែលបានបង្ហាញលើវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង។
15. **កិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង** សំដៅដល់កិច្ចព្រមព្រៀងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ដែលធ្វើឡើងដោយក្រុមហ៊ុន និងម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ដែលតាមរយៈនោះ ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងព្រមទទួលនូវហានិភ័យជាក់លាក់ណាមួយ ដោយទទួលមកនូវការបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងពីម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។
16. **បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង** សំដៅដល់ឯកសារចងក្រងកាតព្វកិច្ចតាមផ្លូវច្បាប់ ដែលចេញដោយក្រុមហ៊ុន ដោយមានកំណត់ពីខ្លឹមសារសំខាន់ និងចែងពីលក្ខខណ្ឌលម្អិតដែលបានព្រមព្រៀងរវាងក្រុមហ៊ុន និងម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនៅក្នុងកិច្ចសន្យារ៉ាប់រង។ បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយនូវវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង ឬឯកសារពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗទៀត។
17. **ស្ថានភាពមុនពេលធានារ៉ាប់រង** មានន័យថាជំងឺដែលអ្នក ឬអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងបានដឹងអំពីវា។ អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង/អ្នក អាចត្រូវបានចាត់ទុកថាបានដឹងអំពីស្ថានភាពមុនពេលធានារ៉ាប់រង ដែលស្ថានភាពនេះជាស្ថានភាពមួយដែល៖
 - (i) អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងបានទទួល ឬកំពុងទទួលបានការព្យាបាល
 - (ii) យោបល់វេជ្ជសាស្ត្រ ការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ ការថែទាំ ឬការព្យាបាលផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រត្រូវបានណែនាំជូនអ្នក
 - (iii) មានរោគសញ្ញាច្បាស់លាស់ និងជាក់លាក់ត្រូវបានបង្ហាញ ឬ
 - (iv) វត្តមាននៃស្ថានភាពនោះអាចមើលឃើញដោយបុគ្គលធម្មតាក្នុងកាលៈទេសៈមួយ។
18. **ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង** សំដៅដល់រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលមានសិទ្ធិស្របច្បាប់លើបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។
19. **បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង** សំដៅដល់ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងត្រូវបង់ទៅឲ្យក្រុមហ៊ុន តាមការកំណត់របស់ក្រុមហ៊ុននៅក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ដោយមិនរាប់បញ្ចូលពន្ធនានាដែលបានកំណត់ដោយរដ្ឋាភិបាល។
20. **ទឹកប្រាក់ធានារ៉ាប់រង** សំដៅដល់ចំនួនទឹកប្រាក់នៃការធានារ៉ាប់រងដែលបានទិញ ដូចដែលបានចែងនៅលើវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង។
21. **ពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ ឬពិការភាព** មានន័យថាអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ទទួលរងគ្រោះដោយការបាត់បង់ទាំងស្រុង និងមិនអាចជាសះស្បើយបានជារៀងរហូតនូវ៖
 - (i) ជើង ឬដៃទាំងសងខាង ឬ



- (ii) ភ្នែកទាំងសងខាង ឬ
- (iii) ជើង ឬដៃម្ខាង និងភ្នែកម្ខាង។

22. អ្នក ឬ របស់អ្នក សំដៅទៅលើម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ដូចមានបង្ហាញក្នុងវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង។

ពេលណាដែលបរិបទតម្រូវឱ្យមានតេឡេហ្វូន ត្រូវអនុវត្តចំពោះវាក្យស័ព្ទតេឡេផងដែរ ហើយវាក្យស័ព្ទជាឯកវចនៈ ត្រូវរាប់បញ្ចូលទាំងវាក្យស័ព្ទជាពហុវចនៈដែរ។ បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងរបស់អ្នក ផ្តល់ជូនអ្នកនូវអត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងៗ តាម ខ និងលក្ខខណ្ឌដូចបានកំណត់ខាងក្រោម៖

II. កម្មវត្ថុនៃការធានា

AIA 3ការពារCOVID-19 ជាផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិត ដែលមានកម្មវត្ថុនៃការធានាលើអាយុជីវិត និងរូបរាងកាយ (ពិការភាព) ដែលបង្កដោយគ្រោះថ្នាក់ចៃដន្យ និងដែលបង្កដោយជំងឺកូវីដ-19។

III. និសាសន៍ធានារ៉ាប់រង

1. **អត្ថប្រយោជន៍លើមរណភាព និងពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍បង្កដោយគ្រោះថ្នាក់ចៃដន្យ**
ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងទទួលមរណភាព ឬពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ ដោយសាររបួសបង្កដោយគ្រោះថ្នាក់ចៃដន្យ ក្នុងកំឡុងពេលធានារ៉ាប់រង ក្រុមហ៊ុននឹងបង់ជូនអ្នក (ឬអ្នកទទួលផល តាមករណីជាក់ស្តែង) នូវអត្ថប្រយោជន៍លើមរណភាព និងពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍បង្កដោយគ្រោះថ្នាក់ចៃដន្យ ដូចដែលមានកំណត់លើវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង។ បន្ទាប់មក បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះនឹងត្រូវបញ្ចប់។
2. **អត្ថប្រយោជន៍លើមរណភាព (ដែលបង្កដោយជំងឺកូវីដ-19)**
ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងទទួលមរណភាពដែលបង្កដោយជំងឺកូវីដ-19 ក្នុងកំឡុងពេលធានារ៉ាប់រង ក្រុមហ៊ុននឹងបង់ជូនអ្នកទទួលផល នូវអត្ថប្រយោជន៍លើមរណភាព (ដែលបង្កដោយជំងឺកូវីដ-19) ដូចដែលមានកំណត់លើវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង។ បន្ទាប់មក បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះនឹងត្រូវបញ្ចប់។
3. **អត្ថប្រយោជន៍លើការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ (ដែលដោយជំងឺកូវីដ-19)**
ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង បានធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យឃើញថាមានជំងឺកូវីដ-19 ដោយមន្ទីរពិសោធន៍ដែលទទួលបានការអនុញ្ញាត និងតែងតាំងដោយក្រសួងសុខាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ក្នុងកំឡុងពេលធានារ៉ាប់រង ដោយអនុលោមតាម ខ និងលក្ខខណ្ឌដែលបានចែងក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ក្រុមហ៊ុននឹងបង់ជូនអ្នកនូវអត្ថប្រយោជន៍លើការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ (ដែលបង្កដោយជំងឺកូវីដ-19) ដូចដែលមានកំណត់លើវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង។ បន្ទាប់មក នឹងមិនមានអត្ថប្រយោជន៍លើការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ (ដែលបង្កដោយជំងឺកូវីដ-19) អាចផ្តល់ជូនអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងទៀតឡើយ។

IV. អត្ថប្រយោជន៍ធានារ៉ាប់រង

ល.រ	ប្រភេទអត្ថប្រយោជន៍ធានារ៉ាប់រង	ទឹកប្រាក់ធានារ៉ាប់រង
1.	អត្ថប្រយោជន៍លើមរណភាព និងពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ដោយគ្រោះថ្នាក់ចៃដន្យ	ដូចដែលមានកំណត់លើវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង



2.	អត្ថប្រយោជន៍លើមរណភាព (ដែលបង្កដោយជំងឺកូវីដ-19)	ដូចដែលមានកំណត់លើវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង
3.	អត្ថប្រយោជន៍លើការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ (ដែលបង្កដោយជំងឺកូវីដ-19)	ដូចដែលមានកំណត់លើវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង

V. ការបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង

1. វិធីសាស្ត្រនៃការបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង

បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ តម្រូវឲ្យបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង តែមួយលើកប៉ុណ្ណោះ។ ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងអាចបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង តាមរយៈការទូទាត់តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក ឬតាមមធ្យោបាយផ្សេងៗដែលបានកំណត់ដោយក្រុមហ៊ុន។ លិខិតតម្កល់ប្រាក់ដែលមានសុពលភាព ឬការកាត់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងចេញពីគណនីដែលបង្ហាញក្នុងរបាយការណ៍គណនីរបស់អ្នកត្រូវបានចាត់ទុកថាជាភស្តុតាងនៃការបានបង់ប្រាក់រួច។

2. រូបិយប័ណ្ណ និងមធ្យោបាយបង់ប្រាក់

រាល់ទឹកប្រាក់ដែលត្រូវបង់ឲ្យក្រុមហ៊ុន ឬដោយក្រុមហ៊ុន ត្រូវជារូបិយប័ណ្ណដែលមានបង្ហាញលើវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង។ រាល់ទឹកប្រាក់ដែលក្រុមហ៊ុនត្រូវបង់ ត្រូវធ្វើឡើងតាមមធ្យោបាយដែលកំណត់ដោយក្រុមហ៊ុន។

3. បន្ទុកថ្លៃចំណាយនានាដែលកំណត់ដោយបទប្បញ្ញត្តិ ឬច្បាប់

បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដែលត្រូវបង់ដោយម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ គឺមិនបូកបញ្ចូលពន្ធណាមួយឡើយ ហើយក្នុងករណីដែលច្បាប់តម្រូវឲ្យក្រុមហ៊ុនបង់ពន្ធលើបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដែលបង់ដោយម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ក្រុមហ៊ុននឹងគណនា ហើយប្រមូលពីម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនូវចំនួនទឹកប្រាក់ដែលបានបង់ ឬត្រូវបង់ ដោយបូកបញ្ចូលពន្ធដែលត្រូវបង់ក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។ ចំនួនដែលបានគណនាដោយក្រុមហ៊ុននេះ ត្រូវបង់ដោយម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងជាថ្លៃបន្ថែម និងដោយមិនមានការដក ឬកាត់កងពីចំនួនបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដែលត្រូវបង់ក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះនោះទេ។ ពន្ធមានន័យថា ពន្ធក្នុងពេលបច្ចុប្បន្ន ឬអនាគត ដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល រាប់បញ្ចូលទាំងពន្ធលើទំនិញ និងសេវាកម្ម ពន្ធ អាករ បន្ទុកកម្រៃ ការដកហូត ឬការកាត់ទុក ទោះក្នុងទម្រង់ណាមួយក៏ដោយ និងរាល់ការប្រាក់ ព្រមទាំងការពិន័យនានាពាក់ព័ន្ធនឹងចំណុចទាំងនេះ។

VI. ករណីមិនធានា

1. ករណីមិនធានាទូទៅ

- ករណីមិនធានាសម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍លើមរណភាព និងពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍បង្កដោយគ្រោះថ្នាក់ចៃដន្យ

រាល់របួសស្នាម ដែលកើតឡើងដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល របួសទាំងស្រុង ឬផ្នែកណាមួយ ពីករណីណាមួយខាងក្រោមនេះ នឹងមិនត្រូវចាត់ចូលជាប្រសិទ្ធភាពដោយគ្រោះថ្នាក់៖



- (i) ឧបទ្វីបហេតុដែលកើតឡើងខណៈពេលដែល ឬដោយសារអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងស្ថិតក្រោមឥទ្ធិពលជាតិស្រវឹង ឱសថដែលមិនបានចេញដោយវេជ្ជបញ្ជា ឬគ្រឿងញៀនខុសច្បាប់ផ្សេងៗ ឬ
- (ii) អំពើហិង្សាលើរាងកាយ ឬឃាតកម្ម ឬ
- (iii) កូដកម្ម កុបកម្ម ចលាចលសង្គម ការបះបោរ ឬសកម្មភាពតេររ៉ាដន ឬ
- (iv) ការប្រព្រឹត្ត ឬការប៉ុនប៉ងប្រព្រឹត្តនូវបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌ ដោយអ្នក ឬដោយអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ឬអ្នកទទួលផល ឬ
- (v) ការធ្វើអត្តឃាត ការប្រឈមនឹងគ្រោះថ្នាក់ដោយចេតនា ឬប៉ុនប៉ងធ្វើបាបខ្លួនឯងដោយចេតនា ឬធ្វើឲ្យរបួសខ្លួនឯងទោះស្ថិតក្នុងស្ថានភាពផ្លូវចិត្តប្រក្រតី ឬមិនប្រក្រតីក៏ដោយ ឬ
- (vi) សង្គ្រាមដែលបានប្រកាស ឬមិនបានប្រកាស ឬបដិវត្តន៍ ឬ
- (vii) ការចូលបម្រើក្នុងជួរកងទ័ព ក្នុងកំឡុងពេលមានប្រកាស ឬគ្មានប្រកាសសង្គ្រាមក្តី ឬក្រោមបញ្ជាប្រតិបត្តិការសង្គ្រាម ឬការស្តារសណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ ឬ
- (viii) ការចូលរួមប្រតិបត្តិចុះចាប់ខ្លួនក្នុងនាមជាមន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់ ឬ
- (ix) ការរំលោភបំពាន ឬប៉ុនប៉ងរំលោភបំពានច្បាប់ ឬបដិសេធនឹងការចាប់ខ្លួន ឬ
- (x) ការចូលរួមក្នុងអំពើហិង្សា ឬការវាយតប់គ្នានៅកន្លែងសាធារណៈ ឬ
- (xi) ការប្រឆាំងសេះ ឬយានយន្ត ឬ
- (xii) រោគក្លិន ការបង្ករោគដោយផ្សិត ឬបាក់តេរី (លើកលែងតែការកើតខ្ទះដែលកើតចេញពីមុខរបួស ឬដំបៅដែលបង្កដោយគ្រោះថ្នាក់) ឬ
- (xiii) ការស្រូប ឬការប្រើប្រាស់ថ្នាំពុល ផ្សែងពុល ឬឧស្ម័នមានជាតិពុល ដោយចេតនា ឬដោយឆ្លើយតបប្រហែស ឬ
- (xiv) ការធ្វើដំណើរចូល ការចាកចេញ ការប្រតិបត្តិការ ការផ្តល់សេវា ឬត្រូវបានបញ្ជូនដោយយាន ឬមធ្យោបាយធ្វើដំណើរតាមផ្លូវអាកាស លើកលែងតែក្នុងករណីអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងគឺជាអ្នកដំណើរធម្មតា ឬសមាជិកអ្នកបម្រើលើយន្តហោះនៃក្រុមហ៊ុនអាកាសចរណ៍ណាមួយ ដែលធ្វើការជាប្រចាំតាមកាលវិភាគនៃអ្នកធ្វើដំណើរបស់ក្រុមហ៊ុនអាកាសចរណ៍ និងតាមគន្លងផ្លូវអាកាសសម្រាប់អ្នកធ្វើដំណើរតាមផ្លូវអាកាស ឬ
- (xv) ពិការភាពដែលបណ្តាលមកពីបញ្ហាផ្លូវកាយ ឬ ផ្លូវចិត្តដែលកើតមានមុនកាលបរិច្ឆេទសុពលភាពនៃការការពាររបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ហើយដែលមិនបានបង្ហាញក្នុងពាក្យស្នើសុំ ឬរបាយការណ៍សុខភាព ឬ
- (xvi) ឧបទ្វីបហេតុដែលកើតឡើងមុនកាលបរិច្ឆេទនៃសុពលភាពបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ដែលមានបង្ហាញលើវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង ។

• ករណីមិនធានាសម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍លើមរណភាព (ដែលបង្កដោយជំងឺកូវីដ-19)/ អត្ថប្រយោជន៍លើការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ (ដែលបង្កដោយជំងឺកូវីដ-19)

- (i) ព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយដែលជាស្ថានភាពមុនពេលធានារ៉ាប់រង ឬ
- (ii) ព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយដែលកើតឡើង ខណៈពេលដែលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងស្ថិតនៅក្រៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬ



- (iii) ព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយដែលកើតឡើងមុនកាលបរិច្ឆេទនៃសុពលភាពបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ដែលមានបង្ហាញលើវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង ។

2. ករណីមិនធានាពាក់ព័ន្ធនឹងទណ្ឌកម្មអន្តរជាតិ

- (i) ក្រុមហ៊ុនអាចលុបចោលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះនៅពេលណាមួយក៏បាន (ដោយការលុបចោលសុពលភាពគិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចេញបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ឬផ្សេងពីនេះ) តាមរយៈការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ក្នុងករណីដែលម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ឬបុគ្គល ឬអង្គភាពណាមួយដែលពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ តាមការយល់ឃើញរបស់ក្រុមហ៊ុន ត្រូវបានរកឃើញថាបានបង្ក ឬអាចនឹងបង្កហានិភ័យផ្នែកទណ្ឌកម្ម ការហាមប្រាម ឬការរឹតបន្តឹងមកដល់ក្រុមហ៊ុន តាមរយៈសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ ឬការដាក់ទណ្ឌកម្មផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច/ពាណិជ្ជកម្ម លិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តិរបស់សហភាពអឺរ៉ុប ចក្រភពអង់គ្លេស ឬសហរដ្ឋអាមេរិក ឬតាមការអនុវត្តច្បាប់ ឬបទបញ្ញត្តិផ្សេងៗស្តីពីការដាក់ទណ្ឌកម្មសេដ្ឋកិច្ច ឬពាណិជ្ជកម្ម។ ក្រុមហ៊ុននឹងមិនធ្វើប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មជាមួយម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងពាក់ព័ន្ធនឹងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះនោះទេ ដោយរួមបញ្ចូលទាំង និងមិនកំណត់ត្រឹមតែការផ្តល់ ឬទទួលទូទាត់ទឹកប្រាក់ក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។
- (ii) ដោយមិនមានការប៉ះពាល់ដល់សុពលភាពកថាខណ្ឌ (i) ខាងលើនៃប្រការនេះទេ បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះនឹងត្រូវចាត់ទុកថា មិនត្រូវផ្តល់ការធានាណាមួយឡើយ ហើយក្រុមហ៊ុនក៏មិនទទួលខុសត្រូវក្នុងការទូទាត់សំណង ឬផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងៗ ក្នុងទំហំដែលការផ្តល់ការការពារ ការទូទាត់សំណង ឬការផ្តល់ជូននូវអត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងៗទាំងនោះ អាចនាំឲ្យក្រុមហ៊ុនប្រឈមមុខនឹងហានិភ័យនានាពាក់ព័ន្ធនឹងការដាក់ទណ្ឌកម្ម ការហាមប្រាម ឬការរឹតបន្តឹងក្រោមសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ ឬការដាក់ទណ្ឌកម្មសេដ្ឋកិច្ច ឬពាណិជ្ជកម្ម លិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តិរបស់សហភាពអឺរ៉ុប ចក្រភពអង់គ្លេស ឬសហរដ្ឋអាមេរិក ឬការអនុវត្តច្បាប់ ឬបទបញ្ញត្តិផ្សេងៗស្តីពីការដាក់ទណ្ឌកម្មសេដ្ឋកិច្ច ឬពាណិជ្ជកម្ម។
- (iii) ជាកាតព្វកិច្ចដែលត្រូវអនុវត្តបន្តជាប្រចាំ ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងត្រូវជូនដំណឹងជាបន្ទាន់ទៅកាន់ក្រុមហ៊ុនប្រសិនបើមានករណីផ្លាស់ប្តូរអត្តសញ្ញាណ ស្ថានភាព (មុខដំណែង) លក្ខន្តិកៈ (ក្នុងករណីជាក្រុមហ៊ុន) ក្រុមហ៊ុនពាក់ព័ន្ធនឹងម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងក្រោមខ្លឹមសារនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ព័ត៌មានលម្អិត និងឯកសារអត្តសញ្ញាណកម្មរបស់ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ឬបុគ្គល ឬអង្គភាពនានាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។

VII. ទីតាំងភូមិសាស្ត្រនៃការធានា

បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ផ្តល់ការការពារដល់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងទូទាំងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។



VIII. លក្ខណៈសម្បត្តិរបស់អ្នកទទួលផល និងម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង

1. អ្នកទទួលផល

- (i) ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង/អ្នក ដែលក៏ជាអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង អាចចាត់តាំងបុគ្គលណាម្នាក់ក្នុងការទទួលប្រាក់ដែលនឹងបង់ជូន នាពេលអ្នកទទួលមរណភាព។ អ្នកអាចកំណត់ឈ្មោះអ្នកទទួលផលម្នាក់ ឬច្រើននាក់ នៅពេលដាក់ពាក្យស្នើសុំ ឬនៅពេលណាមួយក៏បាន ក្រោយពេលដែលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះត្រូវបានចេញជូនក្នុងទម្រង់ស្នើសុំដែលបានកំណត់របស់ក្រុមហ៊ុន។

ដោយអនុលោមតាមច្បាប់ អ្នកមានសិទ្ធិក្នុងការដកហូតការតែងតាំងណាមួយ និង/ឬ តែងតាំងអ្នកទទួលផលផ្សេងម្នាក់ ឬច្រើននាក់ ដោយជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកកាន់ក្រុមហ៊ុន ។ ការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់អ្នកត្រូវតែទទួលបាន និងកត់ត្រាដោយក្រុមហ៊ុន ក្នុងកំឡុងពេលរស់រានមានជីវិតរបស់អ្នក។

- (ii) ប្រសិនបើ អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងមានបំណងចង់ដកហូត ឬផ្លាស់ប្តូរអ្នកទទួលផលបច្ចុប្បន្នណាមួយដំបូង អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងត្រូវតែជាម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងជាមុនសិន។ បន្ទាប់មក តាមរយៈការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកកាន់ក្រុមហ៊ុន និងការដាក់ពាក្យស្នើសុំឲ្យបានត្រឹមត្រូវ អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងអាចបន្តដំណើរការដកហូត និងតែងតាំងអ្នកទទួលផលម្នាក់ ឬច្រើននាក់ផ្សេងទៀត។ ការដកហូតនិងការផ្លាស់ប្តូរអ្នកទទួលផលណាមួយ ត្រូវមានប្រសិទ្ធិភាពចាប់ពីថ្ងៃដែលក្រុមហ៊ុន ទទួលបានលិខិតជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកកាន់ក្រុមហ៊ុន។
- (iii) ក្នុងករណីអ្នកបានតែងតាំងអ្នកទទួលផលលើសពីមួយនាក់ ក្រុមហ៊ុនត្រូវបង់ប្រាក់ដែលនឹងត្រូវបង់ទៅឲ្យបុគ្គលដែលទទួលបានការតែងតាំងដោយអ្នក ហើយនៅរស់រានមានជីវិតបន្ទាប់ពីមរណភាពរបស់អ្នកក្នុងចំណែកស្មើគ្នា លើកលែងតែអ្នកបានកំណត់ផ្សេងពីនេះ។ ការបែងចែកនេះ នឹងត្រូវធ្វើឡើងដោយអនុលោមតាមច្បាប់ជាធរមាននាពេលនោះ។
- (iv) ក្នុងករណីនៅពេលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងទទួលមរណភាព ហើយពុំមានអ្នកទទួលផលណាម្នាក់ត្រូវបានតែងតាំង ឬអ្នកទទួលផលដែលបានតែងតាំងទទួលមរណភាព ទឹកប្រាក់ទាំងនោះ អាចនឹងត្រូវបង់ជូនសាច់ញាតិរបស់អ្នកទទួលផលនោះ។ ករណីនេះ នឹងត្រូវអនុវត្តតាមច្បាប់ជាធរមាននាពេលនោះ។

2. ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង

អ្នកជាម្ចាស់នៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ដូចដែលមានបង្ហាញលើវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង រហូតដល់មានការផ្លាស់ប្តូរផ្សេងពីនេះ។ ក្នុងកំឡុងពេលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងនៅរស់រានមានជីវិត ក្នុងនាមជាម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងមានតែអ្នកប៉ុណ្ណោះដែលមានសិទ្ធិអនុវត្តរាល់សិទ្ធិ ឯកសិទ្ធិ និងជម្រើសដែលផ្តល់ជូនក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។

IX. ការកែប្រែកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង

បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ មិនអាចធ្វើការកែប្រែ ឬបោះបង់ ២ និងលក្ខខណ្ឌណាមួយ ឡើយ។



X. ការបន្តកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង

បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ មិនអាចធ្វើការបន្តបានឡើយ។ អ្នកអាចធ្វើការបញ្ជាទិញជាថ្មី ក្រោយពេលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង បច្ចុប្បន្នរបស់អ្នកបានអស់សុពលភាព។

XI. ការបញ្ចប់កិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង

1. សិទ្ធិក្នុងការបញ្ចប់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង

បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងរបស់អ្នក ត្រូវបានបញ្ចប់ដោយស្វ័យប្រវត្តិនៅពេល៖

- (i) អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងទទួលមរណភាព ឬមានពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ ឬ
- (ii) បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ដល់កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់ ត្រូវបានបញ្ចប់ អស់សុពលភាព ឬត្រូវបានបោះបង់ ដោយយកករណីណាមួយដែលកើតឡើងមុនគេ។

អ្នកអាចធ្វើការស្នើសុំដើម្បីបញ្ចប់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ក្នុងពេលណាមួយក៏បានដោយជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍ អក្សរមកកាន់ក្រុមហ៊ុន (នៅក្នុងទម្រង់ដែលក្រុមហ៊ុនបានកំណត់ជូន)។ ប្រសិនបើអ្នកស្នើសុំបញ្ចប់បណ្ណសន្យា រ៉ាប់រង នៅកាលបរិច្ឆេទផ្សេងក្រៅពីកាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់ នោះនឹងមិនមានការបង្វិលសងបុព្វលាភធានារ៉ាប់រង (ប្រសិនបើមាន) ត្រូវអនុវត្តឡើយ។ ការបញ្ចប់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងត្រូវធ្វើឡើង ដោយមិនត្រូវប៉ះពាល់ដល់ការ ទាមទារសំណងណាមួយ ដែលកើតមានមុនកាលបរិច្ឆេទសុពលភាពនៃការបញ្ចប់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។

2. រយៈពេលពិចារណាចុងក្រោយ

អ្នកមានសិទ្ធិក្នុងការលុបចោលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ដោយជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកកាន់ក្រុមហ៊ុន ហើយធ្វើបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះត្រឡប់មកឲ្យក្រុមហ៊ុនវិញ។ ក្រុមហ៊ុន នឹងបង់សងជូនអ្នកវិញនូវបុព្វលាភធានា រ៉ាប់រងដែលអ្នកបានបង់ហើយ បន្ទាប់ពីធ្វើការទូទាត់ជាមួយនឹងចំណាយនានាពាក់ព័ន្ធនឹងការពិនិត្យសុខភាព។ ការជូនដំណឹងនេះ ត្រូវធ្វើឡើងដោយអ្នក នៅក្នុងទម្រង់ដែលក្រុមហ៊ុនបានកំណត់ជូន ហើយត្រូវទទួលដោយក្រុម ហ៊ុនដោយផ្ទាល់ ក្នុងកំឡុងពេល 14 (ដប់បួន) ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចេញបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។

XII. ការលុបចោលកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង

1. សិទ្ធិក្នុងការលុបចោលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង

- (i) ក្រុមហ៊ុន អាចលុបចោលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ នៅកាលបរិច្ឆេទនៃការទូទាត់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងណា មួយ តាមរយៈការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរអំពីការលុបចោល ទៅកាន់ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង មុនកាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់ ។ ការលុបចោលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងត្រូវធ្វើឡើង ដោយមិនត្រូវប៉ះពាល់ដល់ការ ទាមទារសំណងណាមួយ ដែលកើតមានមុនកាលបរិច្ឆេទសុពលភាពនៃការលុបចោលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង នេះ។
- (ii) ការទូទាត់ ឬការទទួលយកបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងណាមួយបន្ទាប់ពីការលុបចោល បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ នឹងមិនបង្កើតជាទំនួលខុសត្រូវរបស់ក្រុមហ៊ុន ឡើយ ប៉ុន្តែក្រុមហ៊ុននឹងបង្វិលបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងនេះ ត្រលប់ជូនវិញដោយពុំមានការប្រាក់។



2. ការផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិតអំពីអាយុ និង/ឬ ភេទ

(i) អាយុដែលមានបង្ហាញនៅវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង គឺជាអាយុរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងដែលបានប្រកាសក្នុងពាក្យស្នើសុំរបស់អ្នក។ អាយុដែលបានលើកឡើងខាងដើម គឺជាអាយុគិតត្រឹមថ្ងៃកំណើតចុងក្រោយរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងនៅកាលបរិច្ឆេទនៃសុពលភាពបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។

ក្នុងករណីមានការផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិតអំពីអាយុ និង/ឬ ភេទ បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង និង/ឬ អត្ថប្រយោជន៍ដែលត្រូវបង់ នឹងត្រូវកែសម្រួលដោយយោងទៅតាមអាយុ និង/ឬ ភេទ ពិតប្រាកដរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង។ ប្រសិនបើ ក្រុមហ៊ុនរកឃើញថា ខណៈពេលដែលស្នើទិញបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងមានអាយុច្រើនជាងអាយុដែលបានអនុញ្ញាតអតិបរមា ឬតិចជាងអាយុដែលបានអនុញ្ញាតអប្បបរមា ក្រុមហ៊ុនមានសិទ្ធិលុបចោលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ហើយទូទាត់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដែលបានបង់ជូនអ្នកវិញដោយមិនមានការប្រាក់។

(ii) ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងមិនមានសិទ្ធិ ក្នុងការទទួលបានការធានារ៉ាប់រងទៅតាមអាយុ និង/ឬ ភេទពិតប្រាកដទេនោះ បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះត្រូវចាត់ទុកជាមោឃៈ ហើយក្រុមហ៊ុននឹងបង្វិលសងជូនអ្នកវិញនូវបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដែលបានបង់រួច ដោយគ្មានការប្រាក់។

(iii) ការបង់ជូននូវអត្ថប្រយោជន៍ក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ នឹងត្រូវបានធ្វើឡើង តែក្នុងករណីអាយុ និង/ឬ ភេទរបស់អ្នកដែលត្រូវបានធានារ៉ាប់រង បានផ្ទៀងផ្ទាត់ និងបញ្ជាក់ជាត្រឹមត្រូវ។ អាយុ និង/ឬ ភេទរបស់អ្នកដែលត្រូវបានធានារ៉ាប់រងនឹងត្រូវបានផ្ទៀងផ្ទាត់ និងបញ្ជាក់ជាត្រឹមត្រូវ ប្រសិនបើមានភស្តុតាងជាក់លាក់ប្រគល់មកឲ្យក្រុមហ៊ុន ។

XIII. ការទាមទារសំណង

1. លក្ខណៈសម្បត្តិរបស់អ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំទាមទារសំណង

អ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំទាមទារសំណងអាចជា ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ឬអ្នកទទួលផល មួយនាក់ឬច្រើននាក់ដែលត្រូវបានកំណត់ដោយម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។ អ្នកទាមទារសំណងត្រូវមានអាយុចាប់ពី 18 ឆ្នាំឡើងទៅ។

2. នីតិវិធីនៃការផ្តល់ព័ត៌មាន

(i) សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការទាមទារសំណង ត្រូវប្រគល់ជូនក្រុមហ៊ុនក្នុងរយៈពេល 90 (កៅសិប) ថ្ងៃបន្ទាប់ពីថ្ងៃដែលព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយបានកើតឡើង ដែលបង្កឲ្យមានការទាមទារសំណងក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។ ប្រសិនបើ អ្នកទាមទារសំណងខកខានក្នុងការជូនដំណឹង 90 (កៅសិប) ថ្ងៃ ក្រុមហ៊ុននឹងមិនបដិសេធការទាមទារណាមួយឡើយ ប្រសិនបើ ក្រុមហ៊ុនត្រូវបានបង្ហាញថាអ្នកទាមទារសំណងពុំមានលទ្ធភាពក្នុងការផ្តល់សេចក្តីជូនដំណឹង តាមដែលអាចធ្វើបាន ហើយអ្នកទាមទារសំណងបានព្យាយាមធ្វើការជូនដំណឹងនេះលឿនបំផុតតាមដែលអាចធ្វើបាន។

(ii) អ្នកអាចដាក់ពាក្យទាមទារសំណងតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិកដែលបានកំណត់ដោយក្រុមហ៊ុន ឬមកកាន់ទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុនដើម្បីជូនដំណឹងដោយផ្ទាល់ ឬជូនដំណឹងទៅកាន់ការិយាល័យសេវាបម្រើអតិថិជនតាមរយៈលេខទូរស័ព្ទ (855) 86 999 242 ឬអ៊ីមែលទៅកាន់ Kh.claim@aia.com។



3. ការផ្តល់ឯកសារ ឬភស្តុតាងក្នុងការដោះស្រាយសំណង

(i) ភស្តុតាងបញ្ជាក់អំពីមរណភាព

ខណៈពេលដែលបានទទួលការជូនដំណឹងនេះ ក្រុមហ៊ុននឹងប្រគល់ជូនអ្នកទាមទារសំណង នូវទម្រង់បែបបទទាមទារសំណង ដើម្បីបំពេញ និងដាក់ភស្តុតាងបញ្ជាក់អំពីមរណភាពមកកាន់ក្រុមហ៊ុន។ ប្រសិនបើ ក្រុមហ៊ុនមិនបានប្រគល់ទម្រង់បែបបទទាមទារសំណងជូន ក្នុងរយៈពេល 15 (ដប់ប្រាំ) ថ្ងៃធ្វើការ បន្ទាប់ពី ទទួលបានការជូនដំណឹងនេះទេ អ្នកទាមទារសំណងត្រូវបានចាត់ទុកថាបានបំពេញនូវកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួន តាម ខ និងលក្ខខណ្ឌ ដោយអ្នកទាមទារសំណងត្រូវបញ្ជាក់ជាមួយភស្តុតាងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរអំពី ព្រឹត្តិការណ៍ និងស្ថានភាពដែលបានកើតឡើងដែលជាមូលហេតុនៃមរណភាពនេះ។

(ii) ភស្តុតាងនៃពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍

ភស្តុតាងបង្ហាញអំពីពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ត្រូវដាក់ជូនក្រុមហ៊ុន ដែលក្រុមហ៊ុនជាអ្នកមាន សិទ្ធិក្នុងការសម្រេចថាពិការភាពនោះគ្រប់លក្ខខណ្ឌដូចបានកំណត់នៅក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។ ក្រុម ហ៊ុន មានសិទ្ធិស្នើឲ្យមានការពិនិត្យលើអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង និង/ឬ ពិនិត្យលើភស្តុតាងបង្ហាញពីមូល ហេតុដែលនាំអោយឈានដល់ពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍នោះ ដោយបុគ្គលដែលជ្រើសរើស ដោយក្រុមហ៊ុន។

(iii) ភស្តុតាងនៃការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យនៃជំងឺកូវីដ-19

ភស្តុតាងនៃការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យនៃជំងឺកូវីដ-19 ត្រូវដាក់ជូនក្រុមហ៊ុន ដែលក្រុមហ៊ុនជាអ្នកមានសិទ្ធិក្នុងការ សម្រេចថាការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យនៃជំងឺកូវីដ-19 នោះ គ្រប់លក្ខខណ្ឌដូចបានកំណត់នៅក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង នេះ។ ក្រុមហ៊ុន មានសិទ្ធិស្នើឲ្យមានការពិនិត្យលើអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង និង/ឬ ពិនិត្យលើភស្តុតាង ដោយ បុគ្គលដែលជ្រើសរើសដោយក្រុមហ៊ុន។

ក្រុមហ៊ុន សូមរក្សាសិទ្ធិក្នុងការស្នើសុំឯកសារដែលចាំបាច់បន្ថែម សម្រាប់គោលបំណងនៃដំណើរការការទាមទារ សំណងរបស់អ្នក។

4. រយៈពេលអតិបរមានៃការទូទាត់សំណងជូនអតិថិជន

ក្រុមហ៊ុន សូមរក្សាសិទ្ធិក្នុងការពិចារណាលើសំណុំឯកសារ និងការសម្រេច លើការផ្តល់សំណងរយៈពេល 15 ថ្ងៃធ្វើការ គិតចាប់ពីថ្ងៃទទួលឯកសារពេញលេញអំពីបណ្តឹងទាមទារសំណង។

5. របៀបទូទាត់សំណង

ក្រុមហ៊ុននឹងទូទាត់សំណងតាមរយៈគណនីធនាគាររបស់អ្នកទាមទារសំណង ដែលបានដាក់ជូនមកក្រុមហ៊ុន ដោយយោងតាមឯកសារបញ្ជាក់ពីគណនីធនាគាររបស់អ្នកទាមទារសំណង ។

XIV. ការរក្សាការព័ត៌មានសម្ងាត់

រាល់ព័ត៌មានដែលបានផ្តល់ជូនក្រុមហ៊ុន នឹងត្រូវរក្សាជាព័ត៌មានសម្ងាត់ ហើយ គ្មានព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនណាមួយនឹងត្រូវ បញ្ចេញទៅឱ្យភាគីទីបីដោយគ្មានការយល់ព្រមជាមុនឡើយ លើកលែងតែបានតម្រូវ ឬអនុញ្ញាតឱ្យដោយច្បាប់ ឬបទ ប្បញ្ញត្តិជាធរមាន។



XV. ការផ្សះផ្សាវិវាទ

1. នីតិវិធីដោះស្រាយបណ្តឹងអតិថិជន

រាល់វិវាទដែលក្រុមហ៊ុនបានទទួល នឹងត្រូវលើកឡើងសម្រាប់ដោះស្រាយ និងវិភាគក្នុងរយៈពេលដែលសមរម្យ ដើម្បីកំណត់ពីមូលហេតុ និងវិធានការដែលនឹងត្រូវអនុវត្តឲ្យបានត្រឹមត្រូវ ស្របតាមនីតិវិធីស្តង់ដាររបស់ក្រុមហ៊ុន។ អ្នកអាចជូនដំណឹងទៅក្រុមហ៊ុន តាមរយៈអ៊ីមែល Kh.care@aia.com និងលេខទូរស័ព្ទ (855) 86 999 242។

2. នីតិវិធីនៃការផ្សះផ្សាវិវាទ

ចំពោះគ្រប់វិវាទនៃកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងនេះ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងអាជីវកម្មធានារ៉ាប់រង ភាគីណាមួយនៃភាគីវិវាទ អាចនាំយកវិវាទទៅជូននិយ័តករធានារ៉ាប់រងកម្ពុជា ដើម្បីសម្រុះសម្រួលធ្វើការផ្សះផ្សាវិវាទមុននឹងប្តឹងទៅវេទិកា មជ្ឈត្តកម្ម ឬតុលាការមានសមត្ថកិច្ចលើកលែងតែរឿងព្រហ្មទណ្ឌ។

XVI. ផែនយុត្តាធិការ

កិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងនេះ ត្រូវអនុវត្តក្រោមផែនយុត្តាធិការនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

XVII. ខ និងលក្ខខណ្ឌផ្សេងៗ

1. ការបំពានលើច្បាប់ ការអស់សុពលភាព ឬភាពមិនអាចអនុវត្តបាននៃប្រការណាមួយក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ក្រោមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា នឹងមិនត្រូវប៉ះពាល់ដល់ប្រសិទ្ធភាពនៃច្បាប់ ឬភាពដែលអាចអនុវត្តបាននៃ ខ និងលក្ខខណ្ឌផ្សេងទៀតក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះឡើយ។
2. បញ្ជីឯកសារ និង/ឬ គណនីរបស់ក្រុមហ៊ុន គឺជាភស្តុតាងចុងក្រោយអំពីស្ថានភាពគណនី រវាងភាគីក្នុងបណ្ណ សន្យារ៉ាប់រងនេះ។ ការបញ្ជាក់ណាមួយរបស់បុគ្គលិកក្រុមហ៊ុនពាក់ព័ន្ធនឹងទឹកប្រាក់ ឬការទទួលខុសត្រូវនាពេល បច្ចុប្បន្ន ដែលមិនទាន់បានបង់ ឬនៅសល់ ដែលក្រុមហ៊ុនបានចំណាយសម្រាប់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ត្រូវជាប់ ជាកាតព្វកិច្ច និងចាត់ទុកជាភស្តុតាងសំខាន់ និងចុងក្រោយសម្រាប់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងក្នុងតុលាការគ្រប់ ជាន់ថ្នាក់ និងស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ចផ្សេងទៀត។
3. បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ត្រូវបានផ្តល់ជូនជាការតបស្នងទៅនឹងការបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង ដូចបានកំណត់លើ វិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង និងអនុលោមតាម៖
 - (i) ចម្លើយដែលបានផ្តល់ដោយអ្នក និង/ឬ អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ក្នុងទម្រង់ពាក្យស្នើ/សំណើសុំរបស់អ្នក ឬ កម្រងសំណួរដែលក្រុមហ៊ុនផ្តល់ឲ្យនៅពេលក្រោយៗ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសំណើរបស់អ្នក និងព័ត៌មានណា មួយដែលផ្តល់ដោយអ្នកក្នុងចន្លោះពេលនៃការដាក់ទម្រង់ពាក្យស្នើសុំ/សំណើសុំ និងពេលដែលកិច្ចសន្យា ធានារ៉ាប់រងនេះត្រូវបានបង្កើតឡើង និង
 - (ii) របាយការណ៍សុខភាព និងរបាយការណ៍ និងកម្រងសំណួរផ្សេងៗទៀត

(ហៅរួមគ្នាថា “ឯកសារព័ត៌មាន”)



ហើយឯកសារព័ត៌មាននេះ ត្រូវក្លាយជាផ្នែកមួយនៃកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងរវាងក្រុមហ៊ុន និងអ្នក។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ក្នុងករណីមានការផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិតណាមួយនៅមុនពេលចុះកិច្ចសន្យាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងឯកសារព័ត៌មាននេះ មានតែសំណងដែលបានកំណត់នៅក្នុងច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដែលពាក់ព័ន្ធប៉ុណ្ណោះដែលនឹងត្រូវបានយកមកអនុវត្ត។

ប្រសិនបើ ក្រុមហ៊ុនតម្រូវឲ្យអ្នកធ្វើការឆ្លើយនូវសំណួរណាមួយ មុនពេលបណ្តុះបណ្តាលសន្យារ៉ាប់រងត្រូវបានបន្ត ឬផ្លាស់ប្តូរ ឬប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានតម្រូវឲ្យបញ្ជាក់ ឬកែប្រែចំណុចណាមួយដែលធ្លាប់បានផ្តល់មកឲ្យក្រុមហ៊ុនពីមុន ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងបណ្តុះបណ្តាលសន្យារ៉ាប់រងនេះ អ្នកត្រូវមានកាតព្វកិច្ចយកចិត្តទុកដាក់ជៀសវាងការផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិតនៅពេលឆ្លើយសំណួរ ឬបញ្ជាក់ ឬកែប្រែចំណុចណាមួយដែលបានផ្តល់មកឲ្យក្រុមហ៊ុនពីមុន។

អ្នកត្រូវជូនដំណឹងមកកាន់ក្រុមហ៊ុន រាល់ពេលមានការផ្លាស់ប្តូរនូវព័ត៌មានដែលបានផ្តល់មកឲ្យក្រុមហ៊ុនក្នុងចម្លើយរបស់អ្នក ឬចំណុចផ្សេងៗដែលបានផ្តល់មកឲ្យក្រុមហ៊ុនពីមុនអំពីបណ្តុះបណ្តាលសន្យារ៉ាប់រង ប្រសិនបើ ការផ្លាស់ប្តូរនេះកើតឡើងក្រោយពេលអ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំសម្រាប់បន្ត ឬផ្លាស់ប្តូរ ប៉ុន្តែមុនពេលដែលបណ្តុះបណ្តាលសន្យារ៉ាប់រងត្រូវបានបន្ត ឬផ្លាស់ប្តូរ។

4. ប្រសិនបើ ក្រុមហ៊ុនពន្យារពេល ឬខកខានក្នុងការអនុវត្តសិទ្ធិ/ដំណោះស្រាយតាមផ្លូវច្បាប់ណាមួយក្រោមបណ្តុះបណ្តាលសន្យារ៉ាប់រងនេះ នឹងមិនត្រូវចាត់ទុកជាការលះបង់សិទ្ធិឡើយ។ ការអនុវត្តសិទ្ធិ/ដំណោះស្រាយតាមផ្លូវច្បាប់តែមួយ/ដោយផ្នែក មិនអាចរារាំងក្រុមហ៊ុន ពីការអនុវត្តសិទ្ធិ/ដំណោះស្រាយតាមផ្លូវច្បាប់ណាផ្សេងបានឡើយ។ សិទ្ធិ/ដំណោះស្រាយតាមផ្លូវច្បាប់ ដែលផ្តល់ឲ្យក្នុងបណ្តុះបណ្តាលសន្យារ៉ាប់រងនេះ ត្រូវបូកបន្ថែម និងរាប់បញ្ចូលទាំងសិទ្ធិ/ដំណោះស្រាយតាមផ្លូវច្បាប់ផ្សេងទៀត (មិនថាផ្តល់ឲ្យដោយច្បាប់ ឬផ្សេងពីនេះ)។
5. បណ្តុះបណ្តាលសន្យារ៉ាប់រងនេះ ត្រូវបន្តមានសុពលភាព និងចងក្លាបជាភាគព្វកិច្ចសម្រាប់រាល់មូលដ្ឋានបំណងទាំងអស់ ទោះមានការផ្លាស់ប្តូរណាមួយដូចជាការរំលាយបញ្ចូលគ្នា ការផ្លាស់ប្តូរឈ្មោះ ការស្ថាបនាឡើងវិញ ឬផ្សេងពីនេះ ដែលអាចនឹងត្រូវបានធ្វើឡើងក្នុងលក្ខន្តិកៈរបស់ក្រុមហ៊ុន។
6. ខ និងលក្ខខណ្ឌដែលបានចែងក្នុងបណ្តុះបណ្តាលសន្យារ៉ាប់រងនេះ បង្កើតបានជា ខ និងលក្ខខណ្ឌទាំងមូលរបស់បណ្តុះបណ្តាលសន្យារ៉ាប់រងនេះ។ ពុំមានការធានាអះអាង ឬសេចក្តីថ្លែងការណ៍ណាមួយពាក់ព័ន្ធនឹងបណ្តុះបណ្តាលសន្យារ៉ាប់រង ដែលមានអត្ថន័យខុសពីនេះបានធ្វើឡើងពីមុនមក ទោះដោយផ្ទាល់មាត់ ឬដោយលាយលក្ខណ៍អក្សរ ត្រូវបានចាត់ទុកជាផ្នែកនៃបណ្តុះបណ្តាលសន្យារ៉ាប់រងនេះឡើយ។
7. ក្រុមហ៊ុន រក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែខសន្យានៃបណ្តុះបណ្តាលសន្យារ៉ាប់រងនេះ តាមវិធីដែលក្រុមហ៊ុន គិតថាមានភាពសមរម្យ ក្នុងករណីមានការផ្លាស់ប្តូរណាមួយក្នុងច្បាប់ ឬក្នុងគោលការណ៍នៃការប្រមូលពន្ធដែលត្រូវអនុវត្តចំពោះក្រុមហ៊ុន ឬចំពោះបណ្តុះបណ្តាលសន្យារ៉ាប់រងនេះ។
8. បណ្តុះបណ្តាលសន្យារ៉ាប់រងនេះត្រូវរៀបចំជាភាសាខ្មែរ ហើយក្នុងករណីមានការបកប្រែជាភាសាបរទេស នោះឯកសារជាភាសាខ្មែរនឹងត្រូវយកជាគោល។



INSURANCE POLICY AIA 3333333333 COVID-19

TABLE OF CONTENTS

I.	DEFINITIONS.....	1
II.	SUBJECT OF INSURANCE.....	2
III.	SCOPE OF COVERAGE.....	2
IV.	INSURANCE BENEFITS.....	3
V.	PREMIUM PAYMENT PROVISIONS.....	3
	1. PAYMENT.....	3
	2. CURRENCY AND PAYMENT CHANNEL.....	3
	3. REGULATORY IMPOSED CHARGES, FEES ETC.....	3
VI.	EXCLUSIONS.....	4
	1. GENERAL EXCLUSIONS.....	4
	2. SANCTION LIMITATION.....	5
VII.	GEOGRAPHIC AREA.....	5
VIII.	OWNERSHIP PROVISIONS (BENEFICIARY/ POLICY OWNER).....	5
	1. THE BENEFICIARY.....	5
	2. THE POLICY OWNER.....	6
IX.	ALTERATION.....	6
X.	RENEWAL CLAUSE.....	6
XI.	TERMINATION.....	6
	1. RIGHT OF TERMINATION.....	6
	2. FREE LOOK PERIOD.....	6
XII.	CANCELLATION.....	7
	1. RIGHT OF CANCELLATION.....	7
	2. MISSTATEMENT OF AGE AND/OR GENDER.....	7
XIII.	CLAIM PROCEDURES.....	7
	1. QUALIFICATIONS OF THE CLAIMANT.....	7
	2. NOTICE OF CLAIM.....	7
	3. REQUIRED DOCUMENTS OR PROOF OF EVIDENCE.....	7
	4. CLAIM TURNAROUND TIME.....	8
	5. CLAIM REIMBURSEMENT METHOD.....	8
XIV.	CONFIDENTIALITY.....	8
XV.	DISPUTE RESOLUTIONS.....	8
	1. COMPLAINT PROCEDURES.....	8
	2. DISPUTE RESOLUTIONS.....	8
XVI.	JURISDICTION.....	8
XVII.	OTHER PROVISIONS.....	9



INSURANCE POLICY AIA 3999 COVID-19

I. DEFINITIONS

In this Policy:

1. **Accident** means a sudden, unintentional, unexpected, unusual, and specific event that occurs at an identifiable time and place which shall, independently of any other cause, be the sole cause of bodily injury.
2. **Accidental Injury** means death or injury which results directly from Bodily Injury and occurs within 90 (ninety) days from the date of Accident.
3. **Beneficiary** refers to the third party(ies) of a contract who is entitled to legal benefits from this Policy.
4. **Bodily Injury** means an abnormal bodily condition which occurs while this Policy is in force and is effected directly and independently of all other causes by violent, external, visible, and accidental means only and is not therefore due to any illness or disease.
5. **Cambodia Law** refers to any and all applicable laws and regulations of the Kingdom of Cambodia in force and/or any amendment in relation thereof.
6. **Certificate of Insurance** refers to documents issued by the Company to certify the fact that the Policy Owner has purchased insurance from the Company.
7. **Company** refers to AIA (Cambodia) Life Insurance Plc.
8. **Complete and Permanently Irrecoverable Loss** means physical loss of eye(s) or complete blindness, loss of arm(s) above the wrist, and loss of leg(s) above the ankle. Such certification could be carried out at any time within the Policy term and when the Policy is in full force.

In this definition, Complete and Permanently Irrecoverable Loss of use of arm(s) and leg(s) is applicable if it is certified by a registered hospital at provincial level or above that the loss occurs after the 18th (eighteenth) birthday of the Insured and lasts for at least 6 (six) months.

9. **"COVID-19"** shall mean coronavirus disease (COVID-19) caused by a new strain of coronavirus named severe acute respiratory syndrome coronavirus 2 (SARS-CoV-2) and/or as per latest definition defined by World Health Organization (WHO) and/or as per latest definition defined by Ministry of Health Cambodia.
10. **Coverage Period** refer to the period between Effective Date and Expiry Date of the Policy.
11. **Effective Date** refer to the date when coverage under this Policy takes effect. The Effective Date is shown on the Certificate of Insurance,
12. **Expiry Date** means the date, as shown on the Certificate of Insurance, when the Policy shall expire.
13. **Issue Date** is the issue date of this Policy as shown on the Certificate of Insurance.
14. **Insured** refers to a natural person or legal entity that is covered under this Insurance Policy, whose name and personal particulars are identified on the Certificate of Insurance.



15. **Insurance Contract** refers to written agreement between the Company and the Policy Owner in which the Company agrees to accept any specific risk, and in return receives premium paid by the Policy Owner.
16. **Insurance Policy** or **Policy** refers to a legal binding document issued by the Company stipulating major substance and detailed terms and conditions that are agreed between the Company and the Policy Owner in the Insurance Contract. Insurance Policy shall be attached with Certificate of Insurance or other related documents.
17. **Policy Owner** refers to a natural person or a legal entity who has legal title to an insurance policy.
18. **Pre-Existing Conditions** shall mean illnesses that the Insured/You has/have reasonable knowledge of. An Insured/You may be considered to have reasonable knowledge of a Pre-Existing Condition where the condition is one of which:
 - (i) the Insured had received or is receiving treatment;
 - (ii) medical advice, diagnosis, care or treatment has been recommended;
 - (iii) clear and distinct symptoms are or were evident; or
 - (iv) its existence would have been apparent to a reasonable person in the circumstances.
19. **Premium** refers to the amount paid by the Policy Owner to the Company under this Insurance Policy as consideration for the obligations assumed by the Company, exclusive of any Tax imposed by the government.
20. **Sum Assured** shall refer to the amount of coverage purchased as shown in the Certificate of Insurance.
21. **Total and Permanent Disabled** or **Disability** shall mean Complete and Permanently Irrecoverable Loss of the following:
 - (i) two limbs; or
 - (ii) two eyes; or
 - (iii) one limb and one eye.
22. **You** or **Your** means the Policy Owner of this Policy as shown in the Certificate of Insurance.

Whenever the context requires, masculine form shall apply to feminine and singular term shall include the plural. Your Insurance Policy provides the following benefits subject to the terms and conditions stated below:

II. SUBJECT OF INSURANCE

AIA 3mmCOVID-19 is a life insurance product that have life and body (disability) as the subject of Insurance which results from accidental causes or COVID-19.

III. SCOPE OF COVERAGE

1. ACCIDENTAL DEATH & TOTAL AND PERMANENT DISABILITY BENEFIT

If the Insured dies, or becomes Total and Permanent Disabled as defined above, due to Accidental Injury during the Coverage Period, the Company will pay to You (or the Beneficiary(ies), as the case may be) Accidental Death & Total and Permanent Disability Benefit as stated on the Certificate of Insurance. Thereafter, this Policy shall be terminated.



2. DEATH BENEFIT (DUE TO COVID-19)

If the Insured dies due to COVID-19 during the Coverage Period, The Company will pay to the Beneficiary(ies) Death Benefit (Due to COVID-19) as stated on the Certificate of Insurance. Thereafter, this Policy shall be terminated.

3. DIAGNOSIS BENEFIT (DUE TO COVID-19)

If the Insured is diagnosed positive with COVID-19 by the laboratory authorized and appointed by the Ministry of Health Cambodia during the Coverage Period, subject to the Terms and Condition of this Policy Contract, the Company shall pay the Insured the Diagnosis Benefit (Due to COVID-19) as stated on the Certificate of Insurance. Thereafter, no benefit will be payable for Diagnosis Benefit (Due to COVID-19) for Insured.

IV. INSURANCE BENEFITS

No.	Type of Coverage	Sum Assured
1.	Accidental Death & Total and Permanent Disability Benefit	As stated in the Certificate of Insurance
2.	Death Benefit (Due to COVID-19)	As stated in the Certificate of Insurance
3.	Diagnosis Benefit (Due to COVID-19)	As stated in the Certificate of Insurance

V. PREMIUM PAYMENT PROVISIONS

1. PAYMENT

This Policy is a one-off premium. The Policy Owner can pay their premium via online payment, or the method specified by the Company. The validated deposit slip or premium deduction shown in your account statement shall be considered as proof of payment.

2. CURRENCY AND PAYMENT CHANNEL

All amounts payable either to or by the Company will be paid in the currency shown on the Certificate of Insurance. All amounts due from the Company will be payable by the channel specified by the Company.

3. REGULATORY IMPOSED CHARGES, FEES ETC.

The premium to be paid by the Policy Owner to the Company under this Policy is exclusive of any tax, and in the event the Company is required by law to remit the tax on the premium paid by the Policy Owner, the Company will calculate and collect from the Policy Owner any amount paid or payable under this Policy on account of any tax, such amount as calculated by the Company, shall be paid by the Policy Owner as additional to and without any deduction or set-off from the premium payable under this Policy to the Company. Tax is defined as any present or future, direct or indirect, tax including goods and services tax, levy, impost, duty, charge, fee, deduction or withholding of any nature, and any interest or penalties in respect thereof.



VI. EXCLUSIONS

1. GENERAL EXCLUSIONS

- **EXCLUSION FOR ACCIDENTAL DEATH & TOTAL AND PERMANENT DISABILITY BENEFIT**

Any Injury caused directly or indirectly, wholly or partly, by any one of the following occurrences shall not be considered as an Accidental Injury:

- (i) accident occurring while or because the Insured is under the influence of alcohol, any non-prescribed drug or illegal drug; or
- (ii) assault or murder; or
- (iii) strike, riot and civil commotion, rebellion or insurrection, or terrorist activity; or
- (iv) a criminal offence committed or attempted to commit by You, or the Insured, or the Beneficiary; or
- (v) suicide, willful exposure to danger or attempted self-destruction or self-inflicted injuries while sane or insane; or
- (vi) war, declared or undeclared, or revolution; or
- (vii) service in the armed forces in time of declared or undeclared war or while under orders for warlike operations or restoration of public order; or
- (viii) making an arrest as an officer of the law; or
- (ix) violation or attempted violation of the law or resistance to arrest; or
- (x) participation in any fight or affray; or
- (xi) racing on horse or wheels; or
- (xii) hernia, ptomaines or bacterial infection (except pyogenic infection which shall occur with and through an accidental cut or wound); or
- (xiii) the intentional or negligent inhalation or consumption of poison, gases or noxious fumes; or
- (xiv) entering, exiting, operating, servicing, or being transported by any aerial device or conveyance except when the Insured is a fare-paying passenger or crew member on a commercial passenger airline on a regular scheduled passenger trip over its established passenger route; or
- (xv) a Disability resulting from a physical or mental condition which existed before the effective date of the Insured's coverage, which was not disclosed in the application or health statement; or
- (xvi) any accident event occurring before the Effective Date as shown on the Certificate of Insurance.

- **EXCLUSION FOR DEATH BENEFIT (DUE TO COVID-19) / DIAGNOSIS BENEFIT (DUE TO COVID-19)**

The Company shall not cover any one of the following occurrences:

- (i) any event as a result of a Pre-Existing Condition; or
- (ii) any event occurring when the Insured is outside the Kingdom of Cambodia; or



- (iii) any event occurring before the Effective Date as shown on the Certificate of Insurance.

2. SANCTION LIMITATION

- (i) The Company may, on such notice in writing as the Company may decide, terminates this Policy at any time, whether with effect from inception of this Policy or otherwise, in circumstances where the Policy Owner or any person or entity connected with this Policy have exposed or may, in the Company's opinion, expose the Company to the risk of being or becoming subject to any sanction, prohibition or restriction under United Nations resolutions or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United Kingdom or United States of America, or any other applicable economic or trade sanction laws or regulations. The Company shall not thereafter be required to transact any business with the Policy Owner in connection with this Policy, including but not limited to making or receiving any payments under this Policy.
- (ii) Without prejudice to this Clause (i) above, this Policy shall not be deemed to provide cover and the Company shall not be liable to pay any claim or provide any benefit hereunder to the extent that the provision of such cover, payment of such claim or provision of such benefit would expose the Company to any, or any risk of, sanction, prohibition, or restriction under United Nations resolutions or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union or United Kingdom or United States of America, or any other applicable economic or trade sanction laws or regulations.
- (iii) As an ongoing obligation, the Policy Owner shall immediately inform the Company if there are any changes to the identities, status, constitution, establishment, particulars and identification documents of the Policy Owner or any person or entity connected with this Policy.

VII. GEOGRAPHIC AREA

This Policy provides coverage in Cambodia only.

VIII. OWNERSHIP PROVISIONS (BENEFICIARY/ POLICY OWNER)

1. THE BENEFICIARY

- (i) The Policy Owner/You who is also the Insured may nominate a natural person to receive the moneys payable upon Your death. You may name the Beneficiary(ies) at the time of Your application or at any time after this Policy has been issued in the Company's prescribed form.

You shall have the right, subject to any legal constraints, to revoke any such nominations and/or to name another Beneficiary(ies) by written notification to the Company. Your written notification must be received and registered by the Company during Your lifetime.



- (ii) If the Insured intends to revoke or change the current Beneficiary(ies), the Insured firstly has to be the Policy Owner. The Insured may then by written notice to the Company, by filing the proper forms, proceed to revoke the named Beneficiary(ies) and appoint other Beneficiary(ies). The revocation and change of Beneficiary(ies) shall take effect from the date of receipt of the written notice to the Company.
- (iii) If You have nominated more than one Beneficiary, the Company shall pay the moneys payable in equal shares to the persons nominated who is/are alive at time of the death of the Insured unless You have specified otherwise. This is subject to the laws in force at the time.
- (iv) If on the death of the Insured, no Beneficiary is nominated, or the person(s) nominated is/are dead, the moneys payable may be paid to successor. This is subject to the laws in force at the time.

2. THE POLICY OWNER

You are the Policy Owner of this Policy as shown on the Certificate of Insurance until changed. As the Policy Owner, only You can, during the Insured's lifetime, exercise all rights, privileges and options provided under this Policy.

IX. ALTERATION

The Policy shall be non-alterable.

X. RENEWAL CLAUSE

This is a non-renewable Insurance Policy. You may purchase new policy when the present one is expired.

XI. TERMINATION

1. RIGHT OF TERMINATATION

Your Policy shall automatically terminate upon:

- (i) death or total and permanent disability of the Insured; or
- (ii) this Policy becomes expired, terminated, lapsed, or is surrendered;

whichever occurs earlier.

You may at any time request in writing to the Company (in the Company's prescribed form) to terminate this Policy. If You request to terminate the Policy on a date other than the Expiry Date, no refund of premiums (if any) shall apply. Termination shall be without prejudice to any claim originating prior to the effective date of termination.

2. FREE LOOK PERIOD

You have the right to terminate this Policy by giving the Company a written notice and returning this Policy to the Company. The premiums that You have paid less any expenses which may have been incurred for any medical examination will be refunded to You. Such notice must be submitted by You in the Company's prescribed form and received directly by the Company within 14 (fourteen) days from Issue Date.



XII. CANCELLATION

1. RIGHT OF CANCELLATION

- (i) The Company reserves the right to cancel this Policy as at the Expiry Date by written notice of cancellation to You before the Expiry Date on which such termination shall be effective. Cancellation shall be without prejudice to any claim originating prior to the effective date of cancellation.
- (ii) The payment or acceptance of any premium after the cancellation of this Policy shall not create any liability on the Company's part, but the Company shall refund any such Premium without interest.

2. MISSTATEMENT OF AGE AND/OR GENDER

- (i) The age stated on the Certificate of Insurance is the age of the Insured that is declared in Your application. The said age is that of the Insured's last birthday at Effective Date.

If there is a misstatement of age and/or gender, the premium and/or benefits that would be payable shall be adjusted based on the correct age and/or gender of the Insured. If the Company finds out that, at the date of enrolment, the Insured's true age was greater than the maximum entry age allowed or lower than the minimum entry age allowed, the Company has the right to cancel the Policy and return You the premium paid, without interest.

- (ii) If the Insured is not eligible for insurance at the correct age and/or gender, this Policy shall be void and the Company will refund to You the premiums paid without interest.
- (iii) Payment of benefits under this Policy will only be made, provided the age and/or gender of the Insured is verified and confirmed. The Insured's age and/or gender shall be verified and confirmed if due proof is submitted to the Company.

XIII. CLAIM PROCEDURES

1. QUALIFICATIONS OF THE CLAIMANT

The Claimant can be the Policy Owner or Beneficiary(ies) that was assigned by the Policy Owner. The Claimant shall be at least 18 years old.

2. NOTICE OF CLAIM

- (i) Notice of a claim must be provided to the Company within 90 days of the occurrence of any event which may give rise to a claim under this Policy. If the claimant fails to give the notice within this period, the Company will not invalidate any claim if it is shown to have been not reasonably possible to give such notice and that the notice was given as soon as was reasonably possible.
- (ii) The notice can be submitted via E-Claim or given at AIA Office or contact Client Services (855) 86 999 242 or email to Kh.claim@aia.com.

3. REQUIRED DOCUMENTS OR PROOF OF EVIDENCE

- (i) **Proof of Death**

The Company, upon receipt of such notice, will provide the claimant with the appropriate forms for filing proof of death. If the forms are not given within 15 (fifteen)



working days, the claimant by submitting written proof covering the occurrence and circumstance of death for which the claim is made shall be deemed to have complied with the requirements of this provision.

(ii) Proof of Total and Permanent Disability

Proof of Disability shall be submitted to the Company, who shall determine if Disability as defined under this Policy is satisfied. The Company shall have the right to call for an examination of the Insured and/or the evidence used in arriving at such Disability, by such persons as the Company requires.

(iii) Proof of COVID-19 diagnosis

Proof of COVID-19 diagnosis shall be submitted to the Company, who shall determine if COVID-19 diagnosis as defined under this Policy is satisfied. The Company shall have the right to call for an examination of the Insured and/or the evidence as the Company requires.

The Company reserves the rights to request any other document(s)/report(s) as the Company deems necessary for the purpose of processing the claim.

4. CLAIM TURNAROUND TIME

The Company reserves the rights to evaluate document(s)/report(s) and make decision on the claim within 15 (fifteen) working days of the date the Company has received the full document(s)/report(s) of the claim.

5. CLAIM REIMBURSEMENT METHOD

The Company will deposit the claim into the bank account provided by the claimant to the Company.

XIV. CONFIDENTIALITY

Any information provided to the insurer shall be treated as confidential and no personal information shall be disclose to third party without prior consent unless required or approved by in force law or regulations.

XV. DISPUTE RESOLUTIONS

1. COMPLAINT PROCEDURES

Any complaint received will be addressed and analysed within a reasonable timeframe to determine the root cause and the appropriate course of action in accordance with the Company's standard operating procedures. Complaints can be submitted to the Company via email Kh.care@aia.com or by calling the phone number (855) 86 999 242.

2. DISPUTE RESOLUTIONS

For any dispute arising in relation to the conduct of insurance business, the disputing parties may bring the case to the Insurance Regulator of Cambodia for mediation before filing a lawsuit to arbitration or a competent court, except a criminal case.

XVI. JURISDICTION

This Policy shall be governed by jurisdiction of the Kingdom of Cambodia.



XVII. OTHER PROVISIONS

1. Any illegality, invalidity or unenforceability of any clause of this Policy under the Cambodian law shall not affect the legality, validity or enforceability of any other provisions in this Policy.
2. The Company's books and/or accounts shall be conclusive evidence of the state of accounts between the parties in this Policy. Any certificate by any of the Company's officers as to the moneys or liabilities for the time being due and remaining or incurred to the Company by the Insured shall be binding and conclusive evidence on the Insured in all courts of law and elsewhere.
3. This Policy is issued in consideration of the payment of premiums as specified on the Certificate of Insurance and pursuant to:
 - (i) the answers given by You and/or the Insured in Your application/proposal form or any subsequent questionnaires given by the Company on any matters relating to Your proposal and any disclosures made by You between the time of submission of the application/proposal and the time this Insurance Contract is entered into; and
 - (ii) Medical reports and any other reports and questionnaires;

(collectively referred to as "the material information")

and such material information shall form part of this Insurance Contract between the Company and You. However, in the event of any pre-contractual misrepresentation made in relation to such material information, only the remedies in the relevant Cambodia Law will apply.

If You are required by the Company, before the Policy is renewed or varied, to answer any questions or if You are required to confirm or amend any matter previously disclosed by You to the Company in relation to this Policy, it is Your duty to take reasonable care not to make a misrepresentation when answering the questions or confirming or amending any matter previously disclosed.

You must inform the Company of any change to the information given to the Company in Your answers or in respect of any matter previously disclosed to the Company in relation to the Policy if such changes had taken place after You have submitted the application for renewal/variation but before the Policy is renewed or varied.

4. If the Company delay or fail to exercise any rights/remedies under this Policy, it will not be deemed as a waiver. Any single/partial exercise of any right/remedy shall not prevent the Company from any other or further exercise of any other right/remedy. The rights and remedies provided in this Policy are cumulative and not exclusive of any other rights/remedies (whether provided by law or otherwise).
5. This Policy shall continue to be valid and binding for all purposes whatsoever despite any change by amalgamation, change of name, reconstruction or otherwise which may be made in the Company's constitution.



6. The terms and conditions stated in this Policy constitute the entire terms and conditions of this Policy. No prior inconsistent representation or statement made in relation to this Policy whether orally or in writing shall form part of this Policy.
7. The Company reserves the right to alter the terms of this Policy in such a way as the Company deems appropriate in the event of any change in the law or in the basis of taxation levy applicable to the Company or this Policy.
8. This Policy is written in English and Khmer languages. Should there be any controversies or conflict between the two versions, the Khmer version shall prevail.